



РОССИЙСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

ИСТОРИЯ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЫ В АРХИВНЫХ ДОКУМЕНТАХ

Сборник статей

Выпуск 2

Санкт-Петербург

2021

УДК [93+930.85-051:930.25](470+571)»17/19»(082)
ББК 63.3(2)-8я43+79.3(2)я43
И90

История отечественной культуры в архивных документах : сборник статей / Российская национальная библиотека ; составитель и ответственный редактор: Е. А. Михайлова ; редактор: Л. Н. Сухоруков. — Вып. 2. — Санкт-Петербург : Российская национальная библиотека, 2021. — 362 с.

Составитель и ответственный редактор:
канд. искусствоведения Е. А. Михайлова

Редактор:
Л. Н. Сухоруков

Рецензенты:
доктор ист. наук К. Б. Назаренко
канд. искусствоведения В. В. Горячих

Сборник содержит исследования и публикации рукописных документов, связанных с деятелями отечественной истории и культуры XVIII–XX вв. В основе статей — материалы, хранящиеся как в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки, так и в других архивохранилищах Санкт-Петербурга и Москвы.

Издание адресовано историкам, филологам, искусствоведам и другим исследователям, занимающимся изучением архивных материалов XVIII–XX вв., а также всем интересующимся историей культуры нашей страны.

Печатается по постановлению Редакционно-издательского совета РНБ

Подписано к печати 31.05.2021. Формат 60×84/16. Бумага писчая.
Усл. печ. л. 23,0. Уч.-изд. л. 22,0. Печать по требованию. Заказ № 125

Издательство РНБ. Отдел оперативной полиграфии РНБ.
191069, Санкт-Петербург, Садовая ул., 18.

ISBN 978-5-8192-0606-5

© Российская национальная библиотека, 2021
© Коллектив авторов, 2021

СОДЕРЖАНИЕ

От составителя	5
Петр I и его эпоха	
Алексеев А. И. Журналы Петровского времени в фондах ОР РНБ (предварительный обзор)	7
Поляков И. А. Новые списки сочинения митрополита Стефана Яворского «Иго Господне благо и имя Его легко» из собраний А. А. Титова (ОР РНБ) и К. И. Невоструева (НИОР РГБ)	18
Базарова Т. А. Письма и бумаги Б. И. Куракина в собрании Научно- исторического архива СПбИИ РАН	28
Джигоева А. Р. Подносные экземпляры карт из собрания Петра I в рукописном отделе БАН	35
Вознесенская И. А. Казак-стихотворец Семен Климов и вирши, поднесен- ные Петру I: проблема авторства	47
История России	
Краско А. В. Материалы по истории рода Шереметевых в фондах ОР РНБ	52
Фетисенко О. Л. Неизданные воспоминания и письма К. А. Губастова (1845–1919) — исторический источник и памятник литературы	57
Мунжукова С. И. Мемуары Б. А. Энгельгардта: сложность изучения и издания рукописи	67
Дневник младшего минного офицера броненосца «Орёл» Всеволода Львовича Модзалевского (13 октября — 8 декабря 1905 г.) Публ. Иванченко М. Р.	74
Русский Восток	
Якубовская Л. Н. История благотворительности деятеля отечественной культуры А. С. Норова (по архивным документам)	99
Смирнова М. А. Неизвестная «княгиня» на Востоке: дневник путешеств	

Васильева О. В. Тора Потемкина в Императорской Публичной библиотеке: 1812–1821 гг.	160
--	-----

Культура. Литература. Театр

Востриков А. В. Евлалия Павловна Казанович и ее «Записки о виденном и слышанном»	172
Любимова М. Ю. М. Л. Лозинский и Е. И. Замятин. Новые штрихи к биографиям	182
Михайлова Е. А. Великий Сальвини в Петербурге в 1882 г.: по автобиографии И. Ф. Тюменева	201
Гречкин В. Н., Симонова Е. С. Побег или гастроль? Поездка за границу артистов МХТ в годы становления советской власти	221

Музыка и музыканты

Рамазанова Н. В. Монограммы на письмах П. И. Чайковского	229
Иванова М. Г. «Stabat Mater» А. Н. Серова. История одного автографа в Отделе рукописей РНБ	239
Грумд Е. В. «Соленья и печенья в разных тональностях»: чествование Э. Ф. Направника по случаю премьеры оперы «Гарольд»	252
Харлова Е. Л. «Песнопения на Литургии св. Иоанна Златоуста грузинского (кахетинского) распева» Н. С. Кленовского. История создания (по документам Российского национального музея музыки)	262
Тартаковская Н. Ю. Московский звонарь Павел Гедике	273
Александрова В. А. К истории первой постановки оперы М. П. Мусоргского «Борис Годунов» в редакции П. А. Ламма и Б. В. Асафьева. По письмам О. П. Ламм (1928)	281
Именной указатель	299
Список сокращений	314
Сведения об авторах	316
Иллюстрации	319

От составителя

Настоящий сборник статей является вторым выпуском издания «История отечественной культуры в архивных документах». Представленные здесь очерки основаны на материале докладов, прочитанных на одноименной научной конференции. Конференция проводилась в стенах Российской национальной библиотеки в третий раз, и ее программа охватила два дня: 22 и 23 октября 2020 г.

Традиционно в заседаниях приняли участие сотрудники Российской национальной библиотеки, а также историки, филологи, искусствоведы из научных и образовательных учреждений Петербурга и Москвы: прозвучали доклады представителей Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, Института восточных рукописей РАН, Санкт-Петербургского института истории СПбГУ, Научно-исследовательского отдела рукописей Библиотеки Академии наук, Санкт-Петербургского государственного музея театрального и музыкального искусства, Российского национального музея музыки, Государственного института искусствознания и других организаций. На открытии конференции доцент Санкт-Петербургского государственного университета Олег Михайлович Карамышев в честь 225-летия Российской национальной библиотеки преподнес Отделу рукописей записки княгини Елизаветы Петровны Урусовой, являющиеся ценнейшим источником по истории пореформенной России вплоть до вступления на престол Александра III.

Основу настоящего издания составили тематические блоки, соответствующие секциям конференции: «История России», «Русский Восток», «Культура. Литература. Театр», «Музыка и музыканты», а также «Петр I и его эпоха» (секция была организована в связи с приближающимся 350-летием первого русского императора).

В сборнике даны обзоры собраний и сложившихся комплексов архивных документов (статьи А. Р. Джигоевой, А. И. Алексеева, С. А. Французова, А. В. Краско), представлены ранее неизвест

М. Ю. Любимова

М. Л. Лозинский и Е. И. Замятин. Новые штрихи к биографиям

Интерес исследователей к жизни и творчеству писателя Евгения Ивановича Замятина (1884–1937) и поэта и переводчика Михаила Леонидовича Лозинского (1886–1955)¹ необычайно устойчив по ряду причин. Их жизненные и творческие пути неоднократно пересекались в Петрограде — Ленинграде². Они сотрудничали в издательстве «Всемирная литература», журнале «Современный Запад»; преподавали в литературных студиях «Дома искусств»; работали в Правлении Петроградского отдела Всероссийского союза писателей; вместе выступали на вечерах, устроенных Союзом писателей³; нередко встречались в доме директора издательства «Academia» Александра Александровича Кроленко⁴; бывали одновременно на театральных премьерах.

Жизнь и деятельность М. Л. Лозинского — это часть истории Российской национальной библиотеки⁵. Он работал в различных отделениях Публичной библиотеки почти четверть века; на протяжении двенадцати лет заведовал отделом изящных искусств и тех-

¹ См. о нем: *Платонова–Лозинская И. В., Поливанов К. М.* Лозинский М. Л. // *Русские писатели, 1800–1917: Биограф. слов. М., 1994. Т. 3. С. 382–384.*

² См.: *Литературная жизнь России 1920-х годов. События. Отзывы современников. Библиография. Т. 1. Ч. 1. Москва и Петроград. 1917–1920 гг. М., 2006. С. 5, 21, 32, 146, 185, 287; То же. Ч. 2. Москва и Петроград. 1921–1922 гг. М., 2006. С. 29, 254, 349, 357, 418, 479, 641; Чукоккала. Рукописный альманах Корнея Чуковского / предисл. и поясн. К. Чуковского; сост., подгот. текста и примеч. Е. Чуковской. М., 1999 (см. по указателю).*

³ На вечере в зале бывшей Городской Думы 16 июня 1923 г. Замятин читал главы из не пропущенного цензурой романа «Мы». См.: *Вечер писателей // Красная газета. 1923. 18 июня. С. 2. Веч. вып. См. афишу этого вечера: Неистовый Корней: Альбом по материалам выставки, посвященной 125-летию со дня рождения К. И. Чуковского / [авт.-сост.: Е. Ю. Абакумова, П. М. Крючков, А. Э. Рудник]. М., 2009. С. 156.*

⁴ Е. И. Замятин в дневниках А. А. Кроленко (1923–1931) / вступ. ст., публ. и коммент. И. В. Дацюк [Малининой] // *Евгений Замятин и культура XX века: Исслед. и публ. / сост. М. Ю. Любимова. СПб., 2002. С. 281–282, 284–285.*

⁵ См. подробнее: *Эльзон М. Д.* Лозинский М. Л. // *Сотрудники Российской национальной библиотеки — деятели науки и культуры: Биограф. слов. Т. 1: Императорская Публичная библиотека. 1795–1917. СПб., 1995. С. 327–329; «Окно в Европу»: Октавы М. Л. Лозинского, посв. ГПБ / публ., вступ. заметка и примеч. П. Л. Вахтиной и Л. Б. Вольфцун // *Филол. зап. Воронеж, 1996. Вып. 6. С. 174–179.**

нологии. Евгения Замятина с Публичной библиотекой связывала не только его страсть к книгам, а он был

В 2017–2018 гг. Российская национальная библиотека готовилась отметить 100-летие со дня основания издательства «Всемирная литература» — одного из самых значительных культурных начинаний первых лет Советского государства. Хранитель архива М. Лозинского Ирина Витальевна Платонова откликнулась на просьбу сотрудников Отдела рукописей и передала на постоянное хранение комплекс документов, связанных с его деятельностью в этом издательстве, а также другие биографические материалы. Это позволило подготовить полноценную экспозицию «М. Л. Лозинский и издательство “Всемирная литература”». Она была открыта в РНБ¹¹ одновременно с другой, также посвященной этому издательству выставкой — «Интернационал духа» — 6 сентября 2018 г.¹²

Выставка раскрыла качества личности Михаила Лозинского и факты его деятельности, прежде нам неизвестные. Содержание писем заведующего издательством «Всемирная литература» А. Н. Тихонова¹³, председателя коллегии А. Л. Волинского¹⁴, члена редколлегии К. И. Чуковского¹⁵, секретарей издательства Е. П. Струковой¹⁶, В. А. Сутугиной¹⁷, С. В. Щеповской¹⁸, поэтов

¹¹ См.: Выставка «М. Л. Лозинский и издательство “Всемирная литература”». URL: <http://nlr.ru/manuscripts/RA1334/vystavka-Lozinskiy> (дата обращения: 04.01.2020).

¹² В РНБ открылась выставка, посвященная 100-летию издательства «Всемирная литература». URL: http://nlr.ru/nlr_visit/RA1004/Vsemirnaya-literatura-vystavka (дата обращения: 04.01.2020).

¹³ ОР РНБ. Ф. 1437. Оп. 1. Ед. хр. 81.

¹⁴ Там же. Ед. хр. 40–41.

¹⁵ Там же. Ед. хр. 82.

¹⁶ Там же. Ед. хр. 46. Струкова Евдокия Петровна (1886–1937), жена сотрудничавшего с издательством «Всемирная литература» филолога, специалиста по скандинавской литературе, историка, археолога Б. П. Сильверсвана.

¹⁷ Там же. Ед. хр. 47–80. Сутугина Вера Александровна (в замуж. Кюннер; 1892–1969) — секретарь издательства «Всемирная литература» (1919–1924). См. подробнее: Материалы Е. И. и Л. Н. Замятиных в собраниях Пушкинского Дома / предисл., сост. и коммент. Т. А. Кукушкиной // Евгений Замятин и культура XX века. С. 435, 441, 443, 444, 450; вступительная статья Т. А. Кукушкиной к публикации: Из литературного быта Петрограда начала 1920-х годов (Альбомы В. А. Сутугиной и Р. В. Рурь) // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1997 год. СПб., 2002. С. 341–402; Рукописное наследие Евгения Ивановича Замятина... С. 494, 526, 527, 536; Чуковский К. И. Дневник. 1901–1929. М., 1991. С. 289, 296, 298, 304. В архиве В. А. Сутугиной сохранились письма М. Л. Лозинского (РО ИРЛИ. Ф. 720).

¹⁸ ОР РНБ. Ф. 1437. Оп. 1. Ед. хр. 57 (Л. 2), 83–90. Щеповская Софья Владимировна (1890–1937) — делопроизводитель издательства «Всемирная литература».

Ады Ивановны Оношкович-Яцыны не указан срок его пребывания в «Холомках»²⁸.

«Список служащих Российской Публичной библиотеки, получающих свыше 3 500 руб. в месяц (по всем службам)»²⁹ позволяет сопоставить объем выполненных работ и полученную заработную плату М. Лозинского с зарплатой директора Библиотеки. При сравнении выяснилось, что Лозинский в 1921 г. был одним из самых высокооплачиваемых работников и получал существенно больше Эрнеста Львовича Радлова³⁰.

Поступившие от И. В. Платоновой неизвестные исследователям фотопортреты Лозинского и групповые фотографии³¹, а также фото, вклеенные в личные документы³², позволили представить зрительно, какие изменения произошли в его внешнем облике за четверть века.

Несколько документов из архива Лозинского послужили базой для нового исследования заведующей сектором западных фондов Отдела рукописей Натальи Алексеевны Елагиной, посвященного творческой истории задуманного, но так и не осуществленного «Всемирной литературой» сборника переводов стихотворений Виктора Гюго³³.

Служебный пропуск М. Лозинского стал ценным дополнением к истории изучения наследия Вольтера в Российской национальной библиотеке. Ирина Сергеевна Зверева³⁴ опубликовала доклад «План работ по изданию каталога библиотеки Вольтера», прочитанный Лозинским на совещании в Публичной библиотеке 26 июля 1932 г. На

²⁸ Галицкий В. М. Поэт-переводчик Ада Ивановна Оношкович-Яцына. Порховская страница биографии // Краеведческие чтения. Порхов — Холомки: Материалы научной конференции 21–23 сент. 2001 г. Псков, 2002. С. 16–26.

²⁹ ОАД РНБ. Ф. 2. Оп. 1. 1921 г. Ед. хр. 189. Л. 78.

³⁰ Радлов Эрнест Львович (1854–1928) — философ, литературовед, переводчик; директор Публичной библиотеки в 1918–1924 гг. См. подробнее: Сотрудники Российской национальной библиотеки ... Т. 1. С. 433–439.

³¹ ОР РНБ. Ф. 1437. Оп. 1. Ед. хр. 116–121. Среди них (ед. хр. 17) — фотопортрет М. Л. Лозинского работы М. С. Наппельбаума. 1926 г. (см. цв. вкл. ил. 16).

³² Там же. Ед. хр. 1–5.

³³ Елагина Н. А. Поэзия Виктора Гюго в русских переводах (по материалам архива М. Л. Лозинского) // История отечественной культуры в архивных документах: сборник статей / Российская национальная библиотека; [сост. и ред. Е. А. Михайлова]. Вып. 1. СПб., 2020. С. 130–142.

³⁴ См.: Зверева И. С. Наследие Вольтера в Российской национальной библиотеке // Вольтеровские чтения: Сб. науч. тр. Вып. 3 / сост. и науч. ред.: А. А. Златопольская, Н. А. Копанев, Н. М. Сперанская; ред.: Г. А. Мамонтова, О. Д. Симбирцева. СПб., 2015. С. 13–36. Прилож.: Лозинский М. Л. План работ по изданию каталога библиотеки Вольтера (доклад, прочитанный на совещании в ГПБ 26 июля 1932 г.) / [Публ. и коммент. И. С. Зверевой] // Там же. С. 37–51.

строкой какое-нибудь из труднейших произведений французской поэзии, например — сонеты Эредиа⁴⁰. За год до этого поэт Гумилев⁴¹ положил начало такой коллективной работе в студии “Всемирной Литературы”. <...> Работа Лозинского происходила таким образом: кто-нибудь (чаще всего сам Лозинский) предлагал свой вариант перевода строки; его соавторы один за другим предлагали улучшенные варианты той же строки. Количество этих вариантов доходило до тридцати. Всякий раз утверждался тот, который был одобрен всем коллективом. Работа над переводом Эредиа продолжалась несколько лет. Участники “соборного перевода”⁴² подарили своему руководителю на память очень редкостный в те времена подарок — кожаный бумажник, по поводу которого Лозинский написал в “Чукоккалу” выпрешенный сонет⁴³. Результаты этого коллективного перевода были напечатаны спустя пять десятилетий⁴⁴.

Еще один коллективный перевод — поэма Вольтера «Орлеанская девственница» под редакцией М. Л. Лозинского — вышел из печати в 1924 г.⁴⁵

В издательстве «Всемирная литература» был задуман третий коллективный перевод поэмы Дж.-Г. Байрона «Дон Жуан». Это — последнее, и вместе с тем самое крупное из произведений английского поэта-романтика. Поэма была широко известна в переводе П. А. Козлова (в 1889 г. он вышел двумя изданиями⁴⁶). «Дон Жуан»

⁴⁰ Эредиа Жозе Мариа де (1842–1905) — французский поэт.

⁴¹ Гумилев Николай Степанович (1886–1921) — поэт, прозаик, переводчик и литературный критик; член редколлегии издательства «Всемирная литература».

⁴² В переводе участвовали: Н. С. Гумилев, Г. В. Иванов, Г. Адамович, К. А. Липскеров, А. И. Пиотровский, О. Н. Брошниковская, А. И. Курошева, В. Лейкина, Н. П. Сурина, а также члены семинария под руководством М. Л. Лозинского при Литературной студии (1919–1923) Р. Н. Блох, М. Д. Бронников, Т. М. Владимировна, Е. Р. Малкина, А. И. Оношкович-Яцына, Г. В. Рубцова, М. Н. Рыжкина (см.: примеч. О. А. Коростелева в изд.: Адамович Г. В. Собрание сочинений. «Комментарии» / сост., послесловие и примеч. О. А. Коростелева. СПб., 2000. С. 371–372).

⁴³ Чукоккала. С. 279. Сонет М. Л. Лозинского «Памятник» датирован 9 мая 1923 г. и опубликован там же.

⁴⁴ Эредиа Ж.-М. де. Трофеи. [Сонеты. Перевод] / изд. подгот. И. С. Поступальский, Н. И. Балашов; [примеч. И. С. Поступальского]. М., 1973. (Серия «Лит. памятники».)

⁴⁵ Вольтер. Орлеанская девственница. Поэма в двадцати одной песни / переводы Г. Адамовича, Н. Гумилева, Г. Иванова, под ред. М. Лозинского; вступит. статья С. Мокульского. Т. 1–2. М.; Л.; «Всемирная литература», Гос. изд-во, 1924.

⁴⁶ Дон-Жуан. Поэма лорда Байрона / перевод П. А. Козлова; с предисл. В. П. Буренина и примеч. П. И. Вейнберга. 2-е изд. Т. 1–2. СПб., 1889. Козлов Павел Алексеевич (1841–1891) — поэт, переводчик с английского, французского, польского и др

Но для того, чтобы кончить всего «Дон Жуана», Адамович хочет от 8 до 6 мес[яцев], а мы располагаем не больше, чем 1–1^{1/2} мес[яца]. Адамович предлагает еще проект: сдать перевод тресту из Адамовича, Г. Иванова⁵², Оцуа⁵³ и Рождественского. Тогда, кончит, м[ожет] б[ыть], к сроку; но есть опасность пестроты, и потом — другим трем членам треста я не так доверяю, как его главе.

Перевод Гумилева (посвящение) — точен, но неуклюж.

Есть перевод Козлова; я сравнивал этот пере[вод] с текстом и пере[водом] Адамовича. Адамович, по-моему, лучше.

Не откажите в любезности быть судьей и дать свое заключение о пере[воде] Козлова: нельзя ли все-таки взять его, б[ыть] м[ожет], проредактировав. И затем — можно ли на Оцуа, Иванова, Рожд[ественского] — так же положиться, как на Адамовича, — это второе. Третье — нет ли у Козлова пропусков (особенно в части, относ[ящейся] к России⁵⁴). Ответ Ваш нам бы нужен в понедельник.

Ваш Евг. Замятин»⁵⁵

19 мая Сутугина отправила Лозинскому необходимое для работы издание «Дон Жуана» и в сопроводительном письме сообщила Лозинскому о принятых руководством издательства решениях: «...Посылаю Вам с трудом найденный перевод Козлова. Тот, который был у нас в книге, оказался выданным еще Николаем Степановичем⁵⁶. Так что я купила просто новую книжку. Теперь остановка за Вами, дорогой Михаил Леонидович. Редактируйте все от начала до конца. Мы берем полный перевод Козлова, ни кусочек Гумилева, ни части Адамовича не пойдут. Предисловие, кажется, пойдет старое, с исправлениями Н. С. Гумилева⁵⁷. Ежели хотите посмотреть, его могу прислать»⁵⁸.

⁵² Иванов Георгий Владимирович (1894–1958) — поэт, прозаик, публицист, переводчик, критик. Осенью 1922 г. уехал в Берлин, осенью 1923 г. переехал в Париж.

⁵³ Оцуа Николай Авдеевич (1894–1958) — поэт и переводчик. Осенью 1922 г. эмигрировал в Берлин, затем переселился в Париж.

⁵⁴ В главах-«песнях» 7–10 Дон Жуан путешествует по России.

⁵⁵ ОР РНБ. Ф. 1437. Оп. 1. Ед. хр. 42. Л. 1–1 об. Письмо не датировано, написано, вероятно, в марте 1922 г. См. цв. вкл. ил. 15.

⁵⁶ Н. С. Гумилевым. В архиве издательства «Всемирная литература» сохранилась машинописная копия недатированного письма секретаря издательства Е. П. Струковой Г. В. Адамовичу: «Дорогой Георгий Викторович, пожалуйста, поищите у себя выданный из тома Байрона перевод Козлова «Дон-Жуана». Одна надежда на Вас, никак не можем найти, вероятно, он пропал у Николая Степановича» (Издательство «Всемирная литература». Разная переписка. Ведомости на зарплату. Отчеты // ЦГАЛИ СПб

«Всемирная литература»⁶⁵. Фотография выполнена 15 января 1925 г., о чем свидетельствует дневниковая запись К. И. Чуковского от 16 января того же года: «Вчера вся наша редколлегия, уволенная Ионовым⁶⁶, снималась у Наппельбаума⁶⁷». Эта фотография до конца 1980-х гг. публиковалась без изображения Замятина⁶⁸ (его имя на протяжении почти пяти с половиной десятилетий было исключено из культурного пространства на родине).

30 января 1925 г. руководство Госиздата обратилось к М. Лозинскому с просьбой войти в новый состав Редакционной коллегии (см. Приложение 2). 4 февраля Лозинский ответил И. И. Ионову вежливым отказом. Он написал официально и лаконично: «В ответ на Ваше циркулярное обращение от 30 января с. г. № 2994, считаю долгом уведомить Вас, что, так как условия, вызвавшие заявление редакционной коллегии “Всемирной литературы” от 13 января, остаются неизменившимися, я, к сожалению, лишен возможности принять Ваше любезное предложение. Прошу Вас принять уверение в моем совершенном уважении. МЛ.»⁶⁹.

Два письма Лозинского, адресованные Замятину, хранящиеся в Отделе рукописей ИМЛИ им. А. М. Горького РАН, дополняют уже известную информацию об их контактах.

26 декабря 1925 г. Лозинский обратился к Замятину с письменной просьбой: «...Позвольте направить к Вам молодого беллетриста и драматурга Николая Николаевича Зотова, которому, мне кажется, Вы весьма могли бы помочь советом, как судья и критик. Исполнением просьбы весьма меня обяжете. Крепко жму руку»⁷⁰. Подробную информацию о Николае Зотове (1906–1974) и даже его портрет можно отыскать на сайте «Школа Мая. Общество друзей школы К. Мая

⁶⁵ «Всемирная литература», члены редколлегии. Групповой фотопортрет. Ленинград. 15 января 1925 г. Фотография М. С. Наппельбаума (РНБ. Отдел эстампов. Шифр: Э ФП/4-13). На фотографии изображены: стоят слева направо: А. А. Смирнов, В. М. Алексеев, Н. О. Лернер, Б. Я. Владимирцов; сидят: М. Л. Лозинский, А. Н. Тихонов, А. Л. Волынский, И. Ю. Крачковский, С. Ф. Ольденбург, Е. И. Замятин; на первом плане: В. А. Сутугина, К. И. Чуковский.

⁶⁶ Приказ о расформировании издательства «Всемирная Литература» был подписан 13 декабря 1924 г.

⁶⁷ Наппельбаум Моисей Самойлович (1869–1958) — фотограф.

⁶⁸ Чуковский К. И. Дневник. 1901–1929. С. 304.

⁶⁹ См., например: Чукоккала. Вкл. л. VII об.—VIII между с. 352–353.

⁷⁰ Цит. по черновому автографу: ОР РНБ. Ф. 1437. Оп. 1. Ед. хр. 38. Л. 1.

⁷¹ ОР ИМЛИ. Ф. 47. Оп. 3. Д. 124. Л. 1.

“Майский Жук”»⁷². Потомственный дворянин, он после безуспешных поисков работы в Ленинграде в 1925 г. нанимается рабоч

вероятно, в нем участия не принимал. Но он участвовал в другом благотворительном литературном вечере, который состоялся 13 апреля в читальном зале библиотеки молодежи в Публичной библиотеке по адресу: Садовая ул., д. 18, кв. 6. Об этом мероприятии речь идет в двух письмах Я. П. Гребенщикова к Замятину (от 30 марта и 9 апреля 1929 г.)⁷⁷.

Организационные и финансовые вопросы, связанные с его проведением, рассматривались на двух заседаниях Правления Кассы Взаимопомощи при Высших курсах библиотекведения (3 и 19 апреля)⁷⁸. Средства, полученные от проданных на вечер входных билетов, покрывали скромные затраты на его проведение и расходовались в основном на материальную помощь студентам Высших библиотечных курсов.

Писатели, участвовавшие в вечере, были приняты в Почетные члены Кассы взаимопомощи, им даже были вручены Почетные билеты. В этом списке: К. А. Федин, О. Д. Форш, В. Я. Шишков, Н. Н. Никитин, Н. С. Тихонов. В архиве Замятина (в Отделе рукописей ИМЛИ им. А. М. Горького РАН) хранятся его Почетный билет и благодарственное письмо, подписанное библиографом и председателем Правления кассы Надеждой Николаевной Погребовой⁷⁹.

В архиве М. Л. Лозинского (частное собрание) хранится и по сей день книга Евгения Замятина с лаконичным и загадочным инскриптом: «Созавтреннику М. Л. Лозинскому. Рюи-Гонзалес Замятин. СПб. 3-VI-1923». Надпись сделана на книге: «Огни Св. Доминика. Пьеса в 4 д.» (Пг.: Мысль, 1922, обл. М. В. Добужинского). Это историческая драма о средневековой инквизиции, написанная в 1920 г. для Секции исторических картин Театрального отдела Наркомата просвещения. В ней, по словам писателя и журналиста Петра Моисеевича Пильского, церковная (она же и государственная) власть «всеми средствами физической и моральной пытки» поддерживает требование «слепого преклонения перед каждой буквой латинского Евангелия»; это требование становилось для инквизиторов предлогом и оправданием «самых грубых насилий над человеческой душой»⁸⁰ почти так же, как

⁷⁷ Я. П. Гребенщиков и Е. И. Замятин. Переписка (1916–1928). С. 267–268.

⁷⁸ ОР РНБ. Ф. 533 (Общество библиотекведения). Ед. хр. 376. Л. 11, 12.

⁷⁹ См.: Я. П. Гребенщиков и Е. И. Замятин. Переписка (1916–1928). С. 269–270.

⁸⁰ См.: П. [Пильский П. М.] Замятин Е. Огни св. Доминика. Берлин, 1922. [Рец.] // Сегодня (Рига). 1923. 4 февр.

для главного героя пьесы Родриго (Рюи), сына испанского графа Кристобала де Санта-Крус, уликой было его чтение Евангелия в переводе на кастильский язык. Замятин уже в начале 1920-х гг. оказался в том же положении, что и свободолюбивый персонаж пьесы. Альтернатива для объявленного еретиком Рюи — «покаяние и смерть» или «смерть без покаяния», для самого Замятина — «покаяние и высылка» или «высылка без покаяния». Выбора ни у того, ни у другого не было. Вероятно, так можно объяснить подпись Замятина на этом

14 декабря 1922 г. члены политбюро Центрального комитета ВКП(б) заслушали вопрос о пьесе «Огни св. Доминика»; ее рассматривали как новое доказательство «контрреволюционной деятельности» Замятина⁸³. Пьеса стала еще одной дополнительной уликой для обвинения писателя в преступлении против Советской власти, выдвинутого ранее. И в самом начале 1923 г. писателю предписали покинуть страну. Замятин, его коллеги и друзья вновь хлопотали об отмене высылки. «Заграничная история» Замятина длилась до конца 1923 г., уголовное дело было прекращено по постановлению Ленинградского губернского отдела ОГПУ только 8 августа 1924 г.⁸⁴

В решении Замятина отказаться от эмиграции проявилась его устойчивая внутренняя позиция, высказанная им на допросе в 1922 г.: «...Писатель временно, пока у него еще живут впечатления от Родины — может за границей жить и творить, а затем — ему неминуемо снова прикоснуться к земле и набраться сил»⁸⁵. Эту мысль Замятин повторит шесть лет спустя в автобиографии, предназначенной для собрания его сочинений: «Думаю, что если бы в 1917 году не вернулся из Англии, если бы все эти годы не прожил вместе с Россией — больше не мог бы писать»⁸⁶.

Для Михаила Лозинского эмиграция также была совершенно неприемлемым способом решения возникающих проблем. Об этом он написал сестре Елизавете⁸⁷ во Францию осенью 1924 г.: «Конечно, жить в России очень тяжело, во многих отношениях. Особенно сейчас, когда все увеличивается систематическое удушение мысли. Но не *ibi patria, ubi bene*⁸⁸, и служение ей — всегда жертва. И пока хватает сил, дезертировать нельзя. В отдельности влияние каждого культурного человека на окружающую жизнь может казаться очень скромным и не оправдывающим приносимой им жертвы. Но как только один из таких немногих покидает Россию, видишь, какой огромный и невосполнимый он этим приносит ей ущерб; каждый уходящий подрыва-

⁸³ См.: Галушкин А. Ю. У «Зеленой стены»: Евгений Замятин в «задержанной» эмиграции // Русская мысль. 1997. 9–15 окт.

⁸⁴ См.: Файман Г. «И всадили его в темницу...». С. 88.

⁸⁵ Там же. С. 83. Цитируется дословно по тексту публикации.

⁸⁶ Замятин Е. И. Автобиография // Замятин Е. И. Я боюсь: Литературная критика. Публицистика. Воспоминания / сост. и коммент. А. Ю. Галушкина; подгот. текста А. Ю. Галушкина и М. Ю. Любимовой. М., 1999. С. 12.

⁸⁷ Елизавета Леонидовна Лозинская (в замуж. Миллер; 1884–1970), сестра М. Л. и Г. Л. Лозинских. Эмигрировала из России в 1918 г., с 1920 по 1947 г. жила во Франции, с 1947 г. до конца жизни — в Южной Африке.

⁸⁸ *Ibi patria, ubi bene* (лат.) — Где (мне) хорошо, там (для меня) и родина.

ет дело сохранения культуры; а ее надо сберечь во что бы то ни стало. Если все разойдется, в России наступит тьма, и культуру ей придется вновь принимать из рук иноземцев. Нельзя уходить и смотреть через забор, как она дичает и пустеет. Надо

Письмо В. М. Андерсона в Петроградскую губернскую чрезвычайную комиссию по борьбе с контрреволюцией и саботажем⁹³

6 августа [1921 г.]

[№ 723]

В Президиум Губчека

Тов. Семенову⁹⁴

Вчера, 5 августа, в помещении «Дома Искусств»⁹⁵ был задержан заведывающий художественным отделением Российской Публичной библиотеки, Михаил Леонидович Лозинский, пришедший в комнату, где проживал за день до того арестованный писатель Гумилев⁹⁶.

Я совершенно не знаю Гумилева и потому не могу сделать никакого предположения о причинах его ареста, но зато хорошо и давно знаю Лозинского. Берусь очень настоятельно утверждать, что он всегда стоял и стоит совершенно в стороне от каких бы то ни было политических интересов. Это человек, работающий исключительно в области литературы, отдающий все свое время, помимо службы в библиотеке, выполнению литературных заказов, порученных ему А. М. Горьким⁹⁷. Имея на руках семью с больными детьми⁹⁸, Лозинский, личность очень прямая и откровенная, всегда очень отрицательно относился к каким бы то ни было вмешательствам ин-

⁹³ ОАД РНБ. Ф. 2. Оп. 1. 1921 г. Ед. хр. 189. Л. 50. Машинописная копия с правкой В. М. Андерсона.

⁹⁴ Семенов Борис Александрович (1890–1937) — с 14 апреля по 3 ноября 1921 г. был председателем Петроградской губернской чрезвычайной комиссии.

⁹⁵ «Дом искусств» размещался в Петрограде в доме на углу пр. 25-го Октября (ныне Невский пр.), д. 15 и наб. р. Мойки, д. 59.

⁹⁶ 3 августа 1921 г. в Доме искусств Гумилев был арестован по подозрению в участии в заговоре «Петроградской боевой организации В. Н. Таганцева». О хлопотах М. Лозинского по его освобождению см.: Литературная жизнь России 1920-х годов. События. Отзывы современников. Библиография. Т. 1. Часть 2. Москва и Петроград. 1921–1922 гг. М., 2006. С. 134. См. также: Оцуп Н. А. Н. С. Гумилев // Оцуп Н. А. Океан времени: Стихотворения; Дневник в стихах; Статьи и воспоминания / сост., вступ. ст. Л. Аллена; коммент. Р. Тименчика. 2 изд. СПб., 1994. С. 517–518 (Литература русского зарубежья). В ночь с 24 на 25 августа Гумилев был расстрелян.

⁹⁷ Речь идет о работе в издательстве «Всемирная литература».

⁹⁸ Жена М. Лозинского Татьяна Борисовна Лозинская (урожд. Шапирова; 1885–1955) — историк, экскурсионист; его дети: Сергей Михайлович Лозинский (1914–1985) — впоследствии видный советский математик; Наталья Михайловна Лозинская (1915–2007) — впоследствии жена доктора физико-математических наук, профессора Ленинградского университета Никиты Алексеевича Толстого, преподаватель английского языка.

Письмо И. И. Ионова М. Л. Лозинскому¹⁰³

30 января 1925 г. № 2994
Лозинскому
Михаилу Леонидовичу
Здесь Ул. Красн[ых] Зорь 73/75 кв. 26

Государственное Издательство, приняв в свое ведение издательство «Всемирную литературу» и озабочиваясь продолжением его деятельности, как по изданию мировой классической литературы, так и серии «Новости Иностранной Литературы», — приступает к организации необходимой для этой цели Редакционной Коллегии.

Неуклонно стремясь к тому, чтобы дальнейшая деятельность включенного в Государственное Издательство отдела «Всемирная литература» протекала для полного его успеха, при тесном сотрудничестве и активной работе высоко компетентных специалистов по мировой и иностранной, вообще, художественной литературе, — Государственное Издательство приглашает Вас вступить в качестве члена, в формируемую им Редколлегию.

Ваш ответ на наше предложение благоволите сообщить в ближайшие дни.

Заведующий Государственным
Издательством/Ионов/

Выражаю глубокую благодарность хранителю архива М. Л. Лозинского И. В. Платоновой, а также моим коллегам: Д. П. Белозерову, Н. А. Елагиной, Е. А. Михайловой, Л. Н. Сухорукову (Отдел рукописей РНБ); Г. Р. Ильяевой, Е. А. Голлербаху (Отдел архивных документов); А. Я. Лapidус, Т. Э. Шумиловой (Информационно-библиографический отдел РНБ); И. Э. Кабановой (Музей К. А. Федина в Саратове), Т. А. Кукушкиной (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) за действенную помощь в подготовке этой статьи.

¹⁰³ ОР РНБ. Ф. 1437. Оп. 1. Ед. хр. 43. На бланке издательства. Заверенная машиноп. копия. Конверт Ленинградского отделения Гос. изд-ва. С атрибутивными пометами И. В. Платоновой.

Великий Сальвини в Петербурге в 1882 г.: по автобиографии И. Ф. Тюменева

Томмазо Сальвини (1829–1915) — величайший трагик западноевропейского театра второй половины XIX в. Исследователи пишут об актере: «В истории мирового театра Томмазо Сальвини — фигура воистину эпохальная»¹. Он был одним из ярких представителей так называемой «школы переживания», считая, что каждый актер должен действительно чувствовать то, что изображает, и только в этом случае он может передать свои ощущения публике². Другим же направлением, распространенным в то время в театральной среде, была «школа представления»: ее последователи были уверены, что искусство не должно копировать жизнь, и актеру следует «лепить» характер и эмоции, будучи самому при этом хладнокровным и рациональным³. Сальвини был принципиальным противником этой концепции.

Томмазо Сальвини выступал на ведущих театральных сценах Европы и Америки. Но с особенным чувством он относился к России. Нашу страну актер посещал с гастролью пять раз: впервые он оказался в Одессе в 1880 г.⁴; последний приезд состоялся в начале нового века —